

Luonnos: kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomus asiassa COMP/F/39.234 — Seostelisiä — päätöksen tekeminen uudelleen

(laadittu tietyissä kilpailuasioita koskevissa menettelyissä kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan toimivaltuuksista 23 päivänä toukokuuta 2001 tehdyn komission päätöksen (2001/462/EY, EHTY) 15 artiklan mukaisesti — EYVL L 162, 19.6.2001, s. 21)

(2007/C 159/07)

Edellä mainittua asiaa koskevan päätösluonnoksen perusteella voidaan todeta seuraavaa:

Tausta

Päätösluonnoksen myötä tehdään uudelleen 21. tammikuuta 1998 tehty komission päätös 98/247/EHTY ⁽¹⁾, jonka komissio osoitti muiden muassa ThyssenKrupp Stainless GmbH:lle, jäljempänä 'TKS'. Kyseisessä päätöksessä todettiin, että TKS osallistui hintakartelliin teräsalalla. Sille määrättiin 4 536 000 euron sakko sen omasta kartelliin osallistumisesta sekä 3 564 000 euron sakko Thyssen Stahl AG:n, jäljempänä 'TS-AG', kartelliin osallistumisesta. TKS oli myöntänyt 23. päivänä heinäkuuta 1997 päivätyssä kirjeessä vastuunsa TS-AG:n toiminnasta joulukuusta 1993 1. päivään tammikuuta 1995 ulottuvalla jaksolla.

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin kumosi yhdistetyissä asioissa T-45/98 ja T-47/98 13. joulukuuta 2001 tekemällään tuomiolla komission päätöksen lähinnä menettelytapasyistä siltä osin kuin oli kyse EHTY:n perustamissopimuksen 65 artiklan rikkomisesta TKS:n osalta. Kyseinen tuomio pysyi voimassa päävalituksen ja vastavalituksen jälkeen Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen 14. heinäkuuta 2005 yhdistetyissä asioissa C-65/02 P ja C-73/02 antamalla tuomiolla.

Yhteisöjen tuomioistuinten toteama kumoamiseen johtanut muotovirhe liittyi TKS:n puolustautumisoikeuteen sille TS-AG:n toiminnasta määrätyn sakon suhteen. Komissio oli lähettänyt molemmille osapuolille erilliset väitetiedoksiannot. Tämän jälkeen TKS oli toimittanut ilmoituksen, jossa se otti yksiselitteisesti vastuun TS-AG:n rikkomiseksi katsotusta toiminnasta. Yhteisöjen tuomioistuimet katsoivat, että komissio oli rikkonut TKS:n oikeutta puolustautua, koska se ei tiedustellut TKS:ltä, halusiko tämä esittää huomautuksia erityisesti TS-AG:lle esitetyistä väitteistä (joista TKS sittemmin sai sakot). Koska komissio lähetti TKS:lle ja TS-AG:lle erilliset väitetiedoksiannot ja ne vastasivat erikseen, "komission oli kuulusteltava ja kuultava TKS:ää [TS-AG:n] toimista ennen kuin se katsoi, että tämä oli vastuussa niistä ja ennen kuin se määräsi TKS:lle sakon kilpailusääntöjen rikkomisesta, johon Thyssen oli syyllistynyt" ⁽²⁾.

Väitetiedoksianto ja vastausaika

Uusi väitetiedoksianto lähetettiin 5. huhtikuuta 2006 ja TKS vastaanotti sen 6. huhtikuuta 2006. Siinä esitettiin pääosin samat väitteet kuin alkuperäisessä väitetiedoksiannossa, joka oli lähetetty TKS:lle huhtikuussa 1997. Väitetiedoksiannolla pyrittiin korjaamaan muotovirhe ja TKS:lle annettiin mahdollisuus kommentoida väitteitä, joista se oli jo periaatteessa ottanut vastuun. TKS:lle annettiin mahdollisuus esittää huomautuksia 18. toukokuuta 2006 mennessä. Huomautukset vastaanotettiin 17. toukokuuta 2006.

Asiakirja-aineistoon tutustuminen ja suullinen kuuleminen

TKS:lle annettiin ensimmäisen kerran mahdollisuus tutustua komission hallussa olleeseen asiakirja-aineistoon 24. huhtikuuta 2006, jolloin sen edustajat saivat tarkastella aineistoa komission tiloissa. Lisäksi asianomainen komission yksikkö antoi 2. toukokuuta 2006 oikeuden tutustua joihinkin muihin asiakirjoihin, jotka oli aiemmin katsottu luottamuksellisiksi. Myöhemmin komissio antoi mahdollisuuden tutustua vielä eräisiin asiakirjoihin, jotka oli aluksi luokiteltu luottamuksellisiksi, vastauksena TKS:n väitetiedoksiantoon antamassaan vastauksessa esiin tuomiin kysymyksiin, kun asiasta ensin oli käyty kirjeenvaihtoa komission, TKS:n ja minun välillä.

Koska TKS jatkoi pyyntöään, päätin varmistaa jäljellä olevien luottamuksellisuutta koskevien pyyntöjen oikeutuksen ja totesi, ettei tietojen tarjoajan luottamuksellisuutta koskeva pyyntö ollut riittävän perusteltu. Yrityksen edustajat toimittivat yhteydenoton jälkeen hyödyllisemmän ei-luottamuksellisen version tietyistä komission hallussa olevien asiakirjojen sivuista, joita ei siihen mennessä ollut annettu TKS:n käyttöön. Lähetin nämä lisätiedot TKS:lle 20. syyskuuta 2006.

⁽¹⁾ EYVL L 100, 1.4.1998, s. 55.

⁽²⁾ Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen yhdistetyissä asioissa C-65/02 P ja C-73/02 P, ThyssenKrupp Stainless GmbH ja ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA v. komissio, 14.7.2005 antama tuomio, 86 kohta.

Sen sijaan olen sitä mieltä, toisin kuin TKS:n oikeudellinen edustaja, että pyynnössä päästä tutustumaan asiakirja-aineistoon, jota ei ole aiemmin julkistettu lähtökohtaisesti luottamuksellisen sisällön vuoksi, on perusteltava, miten kyseiset tiedot voisivat olla hyödyksi yrityksen puolustukselle. Tämä on erityisen tärkeää siksi, että ainoastaan perustellun pyynnön ansiosta komissio voi säilyttää tasapainon eri osapuolten välillä: yritys on kiinnostunut tiedoista puolustautumistaan varten ja kolmannella osapuolella on oikeutettu etu säilyttää luottamuksellisuus. Tarkistin, että TKS:lle on toimitettu asianmukaiset ei-luottamukselliset versiot luottamuksellisiksi luokitelluista asiakirjoista, jotta se voisi esittää tällaisen perustellun pyynnön. Koska TKS ei antanut selkeitä perusteluja siitä, miksi se tarvitsi alun perin luottamuksellisia tietoja, totesin, ettei niitä tarvinnut antaa sen käyttöön.

Suullinen kuuleminen järjestettiin 15. syyskuuta 2006.

Päätösluonnos

Päätösluonnos perustuu 21. tammikuuta 1998 tehtyyn lopulliseen päätökseen. Lisäksi siinä käsitellään oikeudellisia kysymyksiä, jotka liittyvät kuluneeseen aikaan ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen ja Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen tuomioihin, jotka tehtiin 21. tammikuuta 1998 ja päätöksen uudelleen tekemisen välisenä aikana.

Erityisesti päätösluonnoksessa esitetään lisäselvityksiä seuraavista seikoista:

- Komission valtaan määrätä sakkoja sovelletaan viiden vuoden mittaista vanhentumisaikaa, joka alkaa päivästä, jona rikkominen on päättynyt. Komission mukaan mahdollinen TS-AG:tä koskeva vanheneminen ei sulkisi pois mahdollisuutta määrätä TKS:lle sakkoja TS-AG:n toiminnasta, sillä TKS:n vastuu TS-AG:n toiminnasta ei ole välttämättä luonteeltaan johdettua, liitännäistä tai toissijaista, kuten TKS on esittänyt.
- EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolo päättyi 23. heinäkuuta 2002. Yhden ainoan oikeusjärjestyksen mukaisen seuraannon periaatteen mukaisesti komissiolla on kuitenkin edelleen toimivalta määrätä sakkoja rikkomisesta, johon on syyllistytty ennen voimaantulon päättymistä.

Komissiolle toimitettu päätösluonnos sisältää vain sellaisia väitteitä, joista osapuolille on annettu mahdollisuus esittää näkemyksensä.

Katson, että tässä asiassa on noudatettu asianosaisten kuulluksi tulemistä koskevia oikeuksia.

Brysselissä 12. joulukuuta 2006.

Karen WILLIAMS